



Prot. Nr. 7175/Dr. AF/kf

Ritten/Renon, 07.06.2007

VERFÜGUNG NR. 28

ORDINANZA N. 28

**Pferdereitverbot und Fahrradverbot in
Wiesen, Weiden und Wäldern**

**Divieto di equitazione e di transito alle
biciclette in prati, pascoli e boschi**

DER BÜRGERMEISTER STELLVERTRETER

IL VICE SINDACO

FESTGESTELLT, dass sich der Pferdereitsport und das Bergradfahren in den letzten Jahre zu einem Breitensport entwickelt haben und erhebliche Ausmaße angenommen haben, wodurch eine Belastung für die Grundeigentümer entstanden ist und Schäden an Kulturgründen, Grasnarbe, Forstschäden und Erosionsschäden zu beklagen sind;

ACCERTATO, che lo sport di equitazione a cavalli ed il transito con biciclette (Mountainbikes) si è sviluppato negli ultimi anni ad uno sport di massa e che ha assunto un notevole rilievo, creando un notevole aggravio per i proprietari dei terreni e danni al terreno culturale, al fondo erbe, danni alle foreste e danni di erosione;

NACH ANHÖREN des zuständigen Gemeindereferenten für Landwirtschaft und Forstwesen, wonach der Pferdereitsport und das Bergradfahren in Wiesen, Weiden/Almen, Wäldern, Kirchsteigen und Wanderwegen ohne festen Untergrund mit einer Breite von weniger als 2 m aus den vorgenannten Gründen, sowie aus Gründen des Landschafts- und Umweltschutzes unverzüglich zu verbieten;

SENTITO l'assessore competente per l'agricoltura e foreste secondo cui e necessario vietare immediatamente lo sport di equitazione a cavalli ed il transito alle biciclette su prati, pascoli, malghe, boschi, sentieri e passeggiate senza fondo consistente con una larghezza inferiore a 2 m per i motivi sopra esposti nonché per i motivi di tutela del paesaggio e dell'ambiente;

Nach Einsichtnahme in die vorherigen Verfügungen Nr. 14/88, Nr. 5/93 und Nr. 30/94

Viste le ordinanze precedenti n. 14/88, n. 5/93 e n. 30/94

Nach Anhören der Gemeindepolizei und der Forststation Ritten;

Sentita la relazione della polizia comunale e della stazione forestale di Renon;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung und diesbezügliche Durchführungsbestimmungen;

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e le relative norme di attuazione;

Nach Einsichtnahme in die Landschaftsschutzgesetze und in den landschaftlichen Gebietsplan Ritten und in das L.G. Nr. 9/1977 über die Verwaltungsstrafen;

Viste le leggi sulla tutela del paesaggio ed il piano paesaggistico di Renon, nonché la L.P. n. 9/1977 sulle sanzioni amministrative;

NACH EINSICHTNAHME in die neue Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit G.D. vom 30.04.1992, Nr. 285;

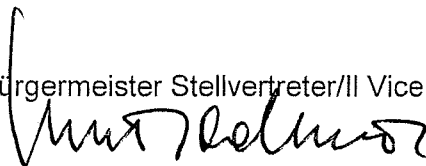
VISTO il nuovo Codice della strada, approvato con D.L. 30/04/1992, n. 285;

VERFÜGT

ORDINA

- 1) Das Pferdereitverbot und das Fahrradverbot auf Wiesen, Weiden/Almen, Wäldern, Kirchsteigen und Wanderwegen ohne festen Untergrund mit einer Breite von weniger als 2 m sei es Gemeindegründe als auch Privatgründe;
 - 2) Das Pferdereiten und Radfahren ist weiterhin erlaubt auf allen öffentlichen Gemeindestraßen und auf allen Güterwegen laut Verzeichnis des ländlichen Straßennetzes. Ebenfalls erlaubt ist es auf Privatwegen und Privatgrundstücken, nach vorheriger schriftlicher Erlaubnis des jeweiligen Grundbesitzers, welche bei Kontrolle vorzuweisen ist. ;
 - 3) Für etwaige Übertretungen werden folgende Verwaltungsstrafen festgelegt:
 1. Übertretung Euro 51,65
 2. Übertretung Euro 154,94
 3. Übertretung Euro 516,46
 - 4) Die Organe der öffentlichen Sicherheit und die Gemeindepolizei sind für die Überwachung und Einhaltung dieser Verordnung beauftragt sowie für die Kontrollmaßnahmen und Vorhaltung der etwaigen Verwaltungsstrafen;
 - 5) die gegenständliche Verordnung wird den Bürgern in der gewohnten Form durch Anschlag an der Amtstafeln im Rathaus und an anderen öffentlichen Orten bekannt gegeben sowie durch Aufstellung der diesbezüglichen Verkehrszeichen und Hinweisschilder, wie vom Straßenkodex vorgesehen.
- 1) Il divieto di equitazione a cavalli; ed il divieto di transito alle biciclette anche su prati, pascoli, malghe, boschi, sentieri e passeggiate senza fondo consistente con una larghezza inferiore a 2 m sia di proprietà comunale che di proprietà privata;
 - 2) L'equitazione a cavalli ed il transito alle biciclette é tuttora acconsentito su tutte le strade pubbliche comunali e su tutte le strade interpoderali secondo l'elenco della rete stradale interpoderale. E' consentito pure su strade private e terreni privati, previa l'autorizzazione scritta, che deve essere esibita in caso di controlli;
 - 3) Per eventuali contravvenzioni vengono determinate le seguenti sanzioni amministrative
 - 1ª contravvenzione Euro 51,65
 - 2ª contravvenzione Euro 154,94
 - 3ª contravvenzione Euro 516,46
 - 4) Gli organi della pubblica sicurezza e la polizia municipale sono incaricati della sorveglianza ed osservanza di questa ordinanza, nonché dei provvedimenti di controllo ed emissione di eventuali sanzioni amministrative;
 - 5) la presente ordinanza sarà resa nota ai cittadini nelle consuete forme in uso e mediante pubblicazione all'albo pretorio nel municipio ed in altri luoghi pubblici nonché mediante esposizione della segnaletica di avvertimento, come previsto dal Codice stradale;

Der Bürgermeister Stellvertreter/Il Vice Sindaco



Dr. Andreas Fraccaro

